

“Education for Knowledge, Science, and Culture”

- Shikshanmaharshi Dr. Bapuji Salunkhe

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha's

**Vivekanand College, Kolhapur**  
**(Autonomous)**



KOLHAPUR (AUTONOMOUS)

**Department of English**  
**(2020-21)**

**B. A. Part III**  
**(Special English)**

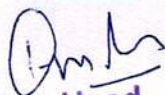


(स्वायत्त) कोल्हापूर

**SYLLABUS**

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM

**To be implemented from June 2020**

  
Head

DEPARTMENT OF ENGLISH  
VIVEKANAND COLLEGE  
KOLHAPUR (EMPOWERED AUTONOMOUS)

1



**BA-III (Sem-V and VI)**  
**Structure**

| Paper No.          | Coursecode   | Titleofpaper                                    | No.of Credits |
|--------------------|--------------|---|---------------|
| <b>Semester V</b>  |              |   |               |
| AECC               | AECC-1017    | AECC –English for Communication                 | 4             |
| VII                | DSE -1017 E1 | Introduction to Literary Theory and Criticism   | 4             |
| VIII               | DSE-1017 E2  | English Literature : Chaucer to Romanticism     | 4             |
| IX                 | DSE– 1017E3  | English Literature :Victorian to Post Modernism | 4             |
| X                  | DSE– 1017 E4 | Introduction to Translation Studies             | 4             |
| XI                 | DSE– 1017 E5 | Linguistics                                     | 4             |
| SEC                | SEC-AE       | Research Methodology                            | 2             |
| <b>Semester VI</b> |              |   |               |
| AECC               | AECC -1017   | AECC –English for Communication                 | 4             |
| XI                 | DSE -1017 E1 | Introduction to Literary Theory and Criticism   | 4             |
| XIII               | DSE– 1017 F2 | English Literature : Chaucer to Romanticism     | 4             |
| XIV                | DSE– 1017 F3 | English Literature :Victorian to Post Modernism | 4             |
| XV                 | DSE– 1017 F4 | Introduction to Translation Studies             | 4             |
| XVI                | DSE– 1017 F5 | Linguistics                                     | 4             |
| SEC                | SEC-AF       | Research Methodology                            | 2             |



CHOICE BASED CREDIT SYSTEM  
**B.A. III (Special English)**  
**DSE: Introduction to Literary Theory and Criticism**  
**Paper IX**  
**Semester V**

**Course Outcomes:**

On completion of the course, students will be able to:

- CO1: Comprehend literary terminology from Aristotle down to Victorian times.  
 CO2: Exhibit a broad and coherent body of knowledge in the area of literary criticism.  
 CO3: Demonstrate in-depth knowledge of the critical texts.  
 CO4: Understand the prescribed critical texts.

**SYLLABUS**

| Modules    | Sub-units  | Teaching Hours | No. of Credits |
|------------|--|----------------|----------------|
| Module I   | Classical criticism<br>(Aristotle: Imitation, Catharsis, Hamartia)                     | 15             | 1              |
| Module II  | Neoclassical Criticism<br>An Apologie for Poetrie by Sir Philip Sydney                 | 15             | 1              |
| Module III | Romantic Criticism<br>(S.T. Coleridge : Fancy and Imagination)                         | 15             | 1              |
| Module VI  | Victorian Criticism<br>The Function of Criticism at the Present Time by Matthew Arnold | 15             | 1              |

**Semester VI**

**Course Outcomes:**

On completion of the course, students will be able to:

- CO1: Understand the key concept of the modern criticism with the help of prescribed text.  
 CO2: Demonstrate an understanding of key concepts in Feminism.  
 CO3: Engage with Indian Aesthetic theory such as Rasa.  
 CO4: Get equipped to attempt practical criticism of poems.

**SYLLABUS**

| Modules     | Sub-units  | Teaching Hours | No. of Credits |
|-------------|--|----------------|----------------|
| Module V    | Modern Criticism<br>(T. S. Eliot : Objective Correlative, Dissociation of sensibility) | 15             | 1              |
| Module VI   | Feminism (Basic Concepts)  | 15             | 1              |
| Module VII  | Indian Criticism<br>(Rasa theory: What is Rasa? Types of Rasa's)                       | 15             | 1              |
| Module VIII | Practical Criticism  | 15             | 1              |



**References:**

1. Abrams . M.H .A Glossary of Literary Terms (8<sup>th</sup> Edition ) .New Delhi : Akash Press ,2007
2. Bolt ,C. The Women's Movements in the United States and Britain from the 1790s to the 1920s .New York and London : Harvester Wheatsheaf
3. Bywater, Ingram. Aristotle's Poetics .Oxford :At the Clarendon Press ,1976.
4. Hudson ,W.H. An Introduction to the Study of Literature .New Delhi : Atlantic ,2007.( Chapter No.6)
5. Wimsatt ,W.K and Cleanth Brooks .Literary Criticism A Short History . New Delhi : Oxford and IBH
6. Aristotle' , Poetics, translated with an introduction and notes by Malcolm Heath, (London: Penguin, 1996) chaps. 6–17, 23, 24, and 26.
7. Plato, The Republic, Book X, tr. Desmond Lee (London: Penguin, 2007).
8. Horace, ArsPoetica, tr. H. Rushton Fairclough, Horace: Satires, Epistles and ArsPoetica (Cambridge Mass.: Harvard University Press, 2005) pp. 451–73

**Division of Teaching Hours: 4 Modules X 15 Hours each = 60**

**Continuous Internal Evaluation**

| Evaluation Type                                     | Marks |
|---|-------|
| Home Assignment/ Open Book Test/Tutorial/ Unit Test | 10    |

**Semester End Examination  
Pattern of Question Paper**

**Marks: 40 marks**

**Time: 2 hour**

| Que. No | Sub. Q. | Types of Question  | Based on          | Marks |
|---------|---------|--|-------------------|-------|
| Q.1     | A       | Multiple choice questions with four alternatives.                | All Modules       | 5     |
|         | B       | Answer the following questions in one word/phrase/sentence each. | All Modules       | 5     |
| Q.2     | A       | Answer the questions in about 250-300 words each                 | Module I, II, III | 10    |
|         | B       | Answer the questions in about 250-300 words each                 | Module I, II, III | 10    |
| Q.3     | A       | Critical appreciation of the given poem                          | Module IV         | 10    |



DSE-1017 E2

**Paper VIII : English Literature: Chaucer to Romanticism**  
**Semester V**

**Course Outcomes:**

**On completion of the course, students will be able to:**

CO1: Get acquainted with the concept of Classicism in literature.

CO2: Understand Renaissance literature.

CO3: Understand the structure of Elizabethan Theatre.

CO4: Understand the salient characteristics of various types of Drama.

**SYLLABUS**

| Modules           | Sub-units   | Teaching Hours | No. of Credits |
|-------------------|---|----------------|----------------|
| <b>Module I</b>   | <b>Literary Movements</b><br>Classicism<br>Renaissance literature   | 15             | 1              |
| <b>Module II</b>  | <b>English Drama:</b> Origin and Development<br>Different types of Drama<br>Miracle and Morality<br>Elizabethan Drama<br>Restoration Tragedy  | 15             | 1              |
| <b>Module III</b> | All for Love: John Dryden   | 15             | 1              |
| <b>Module IV</b>  | <b>Prose:</b><br><b>Francis Bacon</b> - Of Studies,<br><b>Oliver Goldsmith</b> - Man in Black<br><b>Richard Steele</b> -Recollections of childhood<br><b>Charles Lamb</b> : A Dissertation upon Roasted Pig<br><b>Hazlitt</b> - On the Love of Life | 15             | 1              |

**Paper XIII: English Literature: Chaucer to Romanticism**

DSE- 1017 F2

**Semester VI**

**Course Outcomes:**

**On completion of the course, students will be able to:**

CO1: Know the literary movements of Romanticism.

CO2: Recognize the features of metaphysical poetry .

CO3: Realize the origin, development and various types of novel and analysis of romantic novel *Pride and Prejudice*.

CO4: Analysis of romantic poetry.

**SYLLABUS**

| Modules | Sub-units | Teaching Hours | No. of Credits |
|---------|-----------|----------------|----------------|
|---------|-----------|----------------|----------------|



|             |  |    |   |
|-------------|--|----|---|
| Module V    | <b>Literary Movements</b><br>Metaphysical Poetry Romanticism   | 15 | 1 |
| Module VI   | <b>English Novel:</b> Origin and development<br>Types of Novel:<br>Picaresque Novel,<br>Historical Novel,<br>Regional Novel  | 15 | 1 |
| Module VII  | Jane Austin: Pride and Prejudice   | 15 | 1 |
| Module VIII | <b>Poetry</b><br><b>John Milton</b> – On His Blindness<br><b>John Donne</b> : Death be not proud<br><b>George Herbert:</b> Love(III)<br><b>Samuel Taylor Coleridge:</b> Kubla Khan<br><b>John Keats</b> – To Autumn<br><b>P.B. Shelley-</b> Ode to the West Wind | 15 | 1 |

#### References :

1. Guide to English Literature. Ed. Boris Ford.Voll .The Age of Chaucer English Literature in Context. Paul Poplawski. Cambridge UP, 2008 .
2. Routledge History of Literature in English.Ronald Carter & John Mc Rae. London: Routledge, 1997
3. John Richetti. Cambridge Companion to the Eighteenth Century Novel. Cambridge Univ. Press
4. Wilbur L Cross. Development Of The English Novel
5. Roe, Nichole: Romanticism. Oxford University Press.
6. Wolfson, Susan J. Cambridge Companion to Keats. Cambridge University Press. 7. Fraser, George Sutherland: John Keats: Odes: A Casebook. Macmillan.
8. Robinson, Daniel: A Century of Sonnets: The Romantic Era Revival. Oxford University Press.

**Division of Teaching Hours: 4 Modules X 15 Hours each = 60**

#### Continuous Internal Evaluation

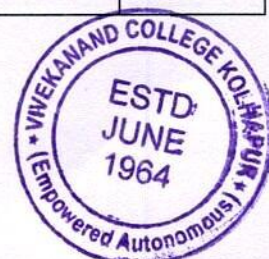
| Evaluation Type                                     | Marks |
|---|-------|
| Home Assignment/ Open Book Test/Tutorial/ Unit Test | 10    |

#### Semester End Examination Pattern of Question Paper

**Marks: 40 marks**

**Time: 2 hour**

| Que. No | Sub. Q. | Types of Question                                 | Based on    | Marks |
|---------|---------|---|-------------|-------|
| Q.1     | A       | Multiple choice questions with four alternatives. | All Modules | 5     |



|     |   |  |                   |    |
|-----|---|--|-------------------|----|
|     | B | Answer the following questions in one word/phrase/sentence each. | All Modules       | 5  |
| Q.2 | A | Answer the questions in about 250-300 words each                 | Module I and II   | 10 |
|     | B | Answer the questions in about 250-300 words each                 | Module III and IV | 10 |
| Q.3 | A | Write short notes on the following: (Any 2 out of 4)             | All Module        | 10 |

**Paper IX: English Literature: Victorian to Post modernism**

DSE- 1017E3

**Semester V**

**Course Outcomes:**

**On completion of the course, students will be able to:**

CO1: Explain the origins, salient features and major examples of literary movements –Neo-classicism and Realism.

CO2: Discuss the development of English drama in modern and post-modern age.

CO3: Identify and comment on the salient features of Drama of Ideas and Theatre of Absurd.

CO4: Appreciate the text “The Doctor’s Dilemma” and comment on the prescribed essays from literary point of view.

**SYLLABUS**

| Modules     | Sub-units   | Teaching Hours | No. of Credits |
|-------------|---|----------------|----------------|
| Module V    | <b>Literary Movements</b><br>Neoclassicism<br>Realism   | 15             | 1              |
| Module VI   | <b>English Drama:</b><br>Development - Modern and post-modern drama<br>Types:<br>-Drama of Ideas<br>-The Problem Play<br>-Theatre of Absurd)  | 15             | 1              |
| Module VII  | <b>G B Shaw: <i>The Doctor's Dilemma</i> (1906)</b>   | 15             | 1              |
| Module VIII | <b>Text :</b><br><b>G. K. Chesterton</b> – What I Found in My Pocket<br><b>Lynd</b> –A Disappointed Man<br><b>A. G. Gardiner</b> – All About a Dog<br><b>J. B. Priestley</b> - On Gossip<br><b>A. A. Milne</b> –The Future<br><b>Orwell:</b> Shooting an Elephant | 15             | 1              |



**Paper XIV: English Literature :Victorian to Post Modernism**

**DSE- 1017 F3**

**Semester VI**

**Course Outcomes:**

**On completion of the course, students will be able to:**

CO1: Explain the origins, salient features and major examples of literary movements –Naturalism and Symbolism

CO2: Discuss the development of English drama in modern and post-modern age

CO3 Identify and comment on the salient features of pastoral novel, campus fiction and science Fiction

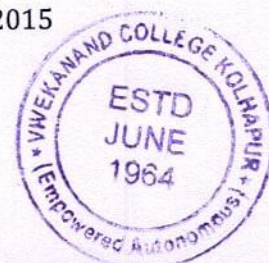
CO4: Appreciate the text *Tess of the D'Urbervilles* and prescribed poems .

**SYLLABUS**

| Modules     | Sub-units   | Teaching Hours | No. of Credits |
|-------------|---|----------------|----------------|
| Module V    | <b>Literary Movements</b><br>Naturalism<br>Symbolism  | 15             | 1              |
| Module VI   | <b>English Novel:</b> Development- Modern and post-modern<br>Types of Novel:<br>-Pastoral Novel,<br>-Campus Fiction,<br>-Science Fiction  | 15             | 1              |
| Module VII  | <b>Thomas Hardy:</b> <i>Tess of D'Urbervilles</i>   | 15             | 1              |
| Module VIII | <b>Poetry</b><br><b>Tennyson</b> – The Lady of Shallot<br><b>Thomas Hardy</b> : The Darkling Thrush<br><b>Robert Browning</b> – My Last Duchess<br><b>Matthew Arnold</b> : Dover Beach'<br><b>W.B. Yeats</b> : Second Coming<br><b>Wilfred Owen</b> : Strange Meeting<br><b>Dame Edith Sitwell:</b> Still Falls the Rain<br><b>Dylan Thomas:</b> Do not go gentle | 15             | 1              |

**Reference:**

1. Collins, Thomas J. The Broadview Anthology of Victorian Poetry and Poetic Theory: Concise Edition, Broadview Press, 2000
2. Modern English Playwrites: A Short History of English Drama, John William Cunliff, Harper and Brothers, 1927.
3. Shaw, Bernard. The Doctor's Dilemma, Orient Black Swan, 1956.
4. The Cambridge Companion to Modernist Novel, Cambridge University Press, 2007
5. Thomas Hardy: *Tess of D'Urbervilles*, Classy Publishing 2021
6. Chesterton, G. K. The Victorian Age in Literature, Open Road Media Publishers, 2015





**Division of Teaching Hours: 4 Modules X 15 Hours each = 60**  
**Continuous Internal Evaluation**

| Evaluation Type                                     | Marks |
|---|-------|
| Home Assignment/ Open Book Test/Tutorial/ Unit Test | 10    |

**Semester End Examination**  
**Pattern of Question Paper**

**Marks: 40 marks**

**Time: 2 hour**

| Que. No | Sub. Q. | Types of Question  | Based on          | Marks |
|---------|---------|--|-------------------|-------|
| Q.1     | A       | Multiple choice questions with four alternatives.                | All Modules       | 5     |
|         | B       | Answer the following questions in one word/phrase/sentence each. | All Modules       | 5     |
| Q.2     | A       | Answer the questions in about 250-300 words each                 | Module I and II   | 10    |
|         | B       | Answer the questions in about 250-300 words each                 | Module III and IV | 10    |
| Q.3     | A       | Write short notes on the following: (Any 2 out of 4)             | All Module        | 10    |

**Paper X: Introduction to Translation Studies**

DSE- 1017 E4

**Semester V**

**Course Outcomes:**

**On completion of the course, students will be able to:**

CO1: Master the theoretical knowledge relating to translation.

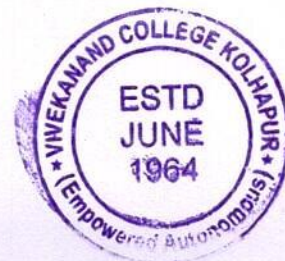
CO2: Develop an expertise in their working languages in the practice of translation.

CO3: Identify different problems of translation and try to solve them.

CO4: Acquire the skills required as a professional translator.

**SYLLABUS**

| Modules  | Sub-units  | Teaching Hours | No. of Credits |
|----------|--|----------------|----------------|
| Module I | <b>What is translation?</b><br>Significance of translation in a multi linguistic and multicultural society like India. | 15             | 1              |



|            |  |    |   |
|------------|--|----|---|
| Module II  | <b>Tools of translation</b> (cognitive: command over source and target language, language and grammar, language and society, language and culture)(Non-cognitive : dictionaries, encyclopedia, machine, graphics, indices) | 15 | 1 |
| Module III | <b>Theories of interpretation</b> Interpreting : (a) in terms of formal structure: Grammar & Mimamsa<br>(b) in terms of context<br>(c) in terms of Intention<br>(d) in terms of Culture<br>(e) in terms of Purpose         | 15 | 1 |
| Module IV  | Translation of Non-literary texts  | 15 | 1 |

**Paper XV: Introduction to Translation Studies**

DSE- 1017 F4

**Semester VI**

**Course Outcomes:**

**On completion of the course, students will be able to:**

CO1:Develop expertise in their working languages in the practice of translation.

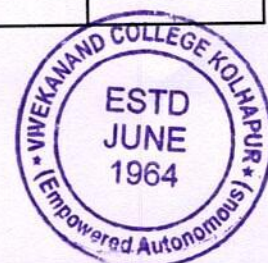
CO2: Translate literary text with the help of tools of translation.

CO3: Understand the ways to promote themselves as a professional translator.

CO4: Find solutions to solve problems of translation.

**SYLLABUS**

| Modules    | Sub-units  | Teaching Hours | No. of Credits |
|------------|--|----------------|----------------|
| Module I   | <b>Types / modes of translation:</b><br>1. Semantic / Literal translation<br>2. Free / sense/ literary translation<br>3. Functional / communicative translation<br>4. Technical / Official<br>5. Trans-creation<br>6. Audio-visual translation | 15             | 1              |
| Module II  | <b>Structure of Language:</b> Broad acquaintance with<br>(a) Structure of English<br>(b) Structure of Marathi<br>(c) Structure of Hindi<br>Contrastive Methods<br>Phrase Structure<br>Idiomatic Expression<br>Language Universal               | 15             | 1              |
| Module III | <b>Problems of Translation</b><br>1.General Problems<br>Incompetence   | 15             | 1              |



|           |   |    |   |
|-----------|---|----|---|
|           | Ambiguity<br>Cultural Gap<br>Structural difference<br>Idiomatic difference<br>2. Language –specific Problems<br>Idioms<br>3. Contextual Meaning |    |   |
| Module IV | Translation of Prose & Poetry   | 15 | 1 |

**References:**

1. Translation Studies - Susan Bassnett
2. Introducing Translation Studies: Theories and Applications - Jeremy Munday
3. Routledge Encyclopaedia of Translation Studies - Mona Baker
4. A Textbook of Translation (Skills)- Peter Newmark (Translation And Translating: Theory And Practice -Roger T. Bell
5. MOOC : <https://nptel.ac.in/courses/109/104/109104050/>

**Continuous Internal Evaluation**

| Evaluation Type   | Marks |
|---|-------|
| Home Assignment/ Open Book Test/Tutorial/ Unit Test/Project | 10    |

**Semester End Examination  
Pattern of Question Paper**

**Marks: 40 marks**

**Time: 2 hour**

| Que. No | Types of Question                                 | Based on              | Marks |
|---------|---|-----------------------|-------|
| Q.1     | Multiple choice questions with four alternatives. | Module V, VI, and VII | 5     |
| Q.2     | Answer the questions in about 250-300 words each  | Module V, VI, and VII | 08    |
| Q. 3    | Write short notes (Any 2 out of 4)                | Module V, VI, and VII | 10    |
| Q. 4    | Translate the text from Marathi to English        | Module VIII           | 10    |
| Q. 5    | Translate the text from English to Marathi        | Module VIII           | 10    |



**Paper XI: Linguistics**

DSE- 1017 E5

**Semester V**

**Course Outcomes**

**On completion of the course, students will be able to:**

CO1: Understand and explore the meanings of an expression using terms of syntax.

CO2: Comprehend and define intended meaning in language use.

CO3: Understand, describe and explain the ways of discourse and text analysis within the framework of Pragmatics

CO4: Do discourse analysis of the given text.

**SYLLABUS**

| Modules    | Sub-units  | Teaching Hours | No. of Credits |
|------------|--|----------------|----------------|
| Module I   | Introduction to Semantics (Definition and Nature)                          | 15             | 1              |
| Module II  | Introduction to Pragmatics(Definition and Nature)                          | 15             | 1              |
| Module III | Concept of Discourse ( mode, tone, domain)<br>(unity, Cohesion, coherence) | 15             | 1              |
| Module IV  | Discourse Analysis   | 15             | 1              |

**DSE: Linguistics**

**Paper XVI DSE- 1017 F5**

**Semester VI**

**Course Outcomes:**

**On completion of the course, students will be able to**

CO1: Apply the acquired skills (linguistic cultural, research, critical, synthetic) to other disciplines.

CO2: Understand, analyse and study the Ambiguous nature of language.

CO3: Get acquainted with grammatical patterns especially variations of order and stylistic transformations.

CO4: Identify variety of language used in the given text.

**SYLLABUS**

| Modules     | Sub-units  | Teaching Hours | No. of Credits |
|-------------|--|----------------|----------------|
| Module V    | Syntax: Sentence Connection,<br>Substitutions and Ellipses | 15             | 1              |
| Module VI   | Ambiguity  | 15             | 1              |
| Module VII  | Focused Emphasis   | 15             | 1              |
| Module VIII | Language variations  | 15             | 1              |



**References:**

1. Austin, John I., 1962. *How to Do Things with Words*. Oxford : Oxford University Press.
2. Carnie, Andrew. 2012. *Syntax : A Generative Introduction*. Vol.19. John Wiley and Sons.
3. Fromkin, V., Rodman, R., and Hyams, N. 2013. *An Introduction to Language*. Cengage Learning.
4. Leech, G. N., 1981. *Semantics* .Harmondsworth : Penguin
5. Leech, G. N., 1983. *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
6. Searle, John R. 1979. *Expression and Meaning : Studies in the Theory of Speech Acts*. Cambridge : Cambridge University Press.
7. Kleiser Grenville, *The Art of Writing* , A P H , New Delhi , 2011 4
8. Leech Geoffrey, Deuchar Margaret and Hoogenraad Robert, *English Grammar for Today: A New Introduction*. London, Macmillan, 1973
9. Quirk, R. and Greenbaum, S. *A University Grammar of English*, Longman 1973
10. Swan, Michael and Catherine Walker. (n-date). *The Good Grammar Book*.
11. Oxford: Oxford University Press
12. Trimble John R., *Writing with Style, Conversations on the Art of Writing*, Prentice Hall, New Jersey, 1975 Callies, M. (2002). Information structure and discourse-pragmatics in German

**Continuous Internal Evaluation**

| Evaluation Type   | Marks |
|---|-------|
| Home Assignment/ Open Book Test/Tutorial/ Unit Test/Project | 10    |

**Semester End Examination****Pattern of Question Paper****Marks: 40 marks****Time: 2 hour**

| Que. No | Sub. Q. | Types of Question         | Based on         | Marks |
|---------|---------|---------------------------|------------------|-------|
| Q.1     | -       | Multiple choice questions | All Modules      | 5     |
| Q.2     | -       | Do as directed.           | Module V         | 15    |
| Q.3     | -       | Short Notes               | Module VI & VIII | 10    |
| Q.4.    | -       | Practical question        | Module VII       | 10    |